

Morality, Our Lived Faith

UNIT
5

Saint Martin of Tours

Martin lived a long time ago. He became a soldier at a young age.

One cold night Martin met a man who was freezing. Martin cut his coat and gave half of it to the man. That same night Martin saw Jesus in a dream. Jesus was wearing half of Martin's coat.

Martin became a Christian after his dream. Later he was made a bishop in France. As bishop he helped many people. Martin became one of the most important Church leaders of his time. We celebrate his feast day on November 11.



SESSION 21

Being Like Jesus

Have you ever helped someone who was sad or hurt? How did you help this person? How did it make you feel about yourself?



Prayer

Jesus, model of love, help me learn about the things you said and did so that I can become more like you.



El buen samaritano

Un hombre preguntó a Jesús: “¿Qué debo hacer para vivir con Dios para siempre?”.

Jesús le respondió: “¿Qué dice la ley?”.

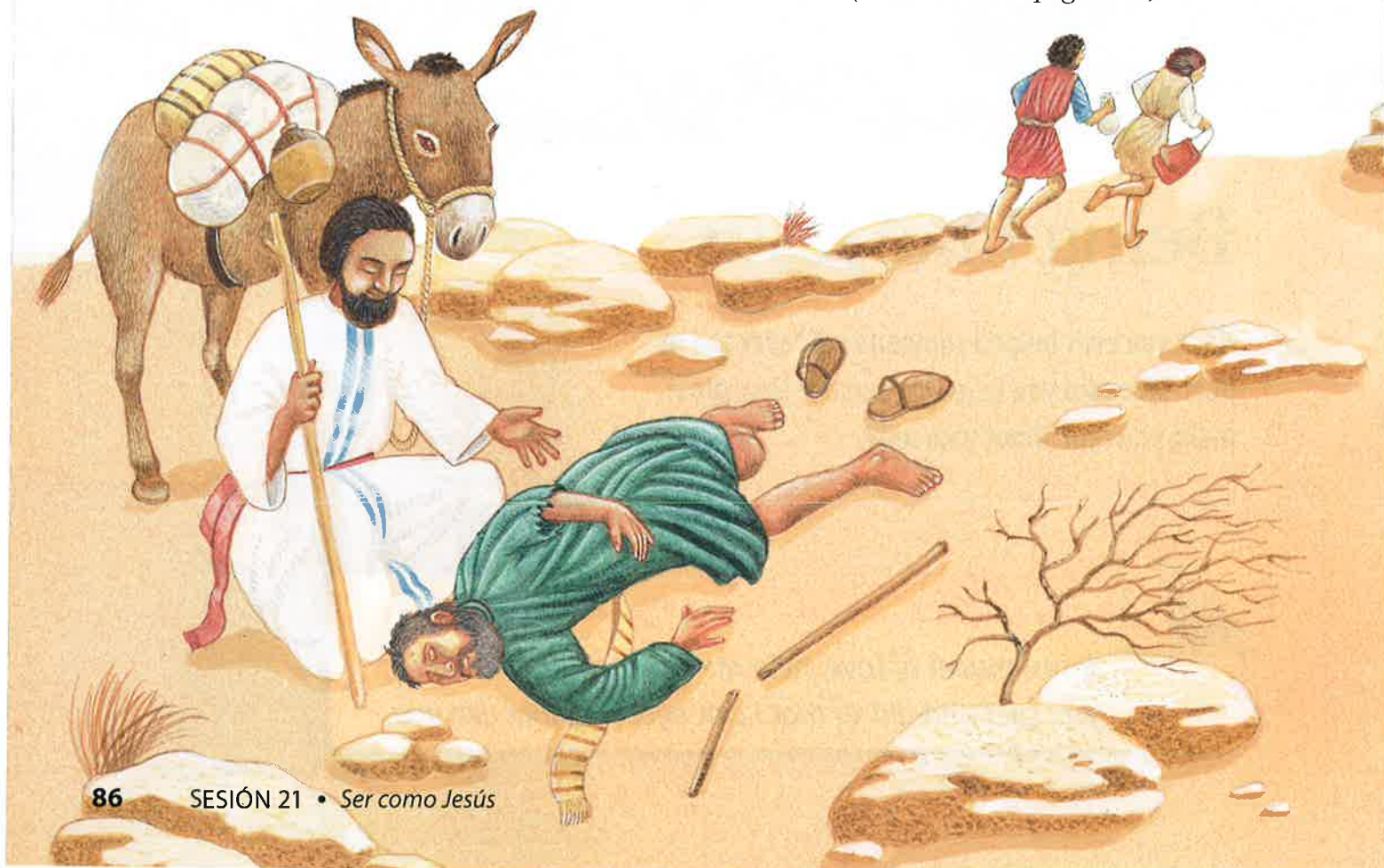
El hombre contestó: “Amarás a Dios con todas tus fuerzas. Amarás al prójimo como a ti mismo”.

Jesús dijo al hombre que su respuesta era correcta. Jesús le dijo que si hacía esas cosas iría al cielo.

Luego el hombre preguntó a Jesús: “¿Quién es mi prójimo?”.

Jesús contestó: “Un judío iba por un camino y fue asaltado por unos ladrones. Lo dejaron herido en el camino. Un oficial del Templo pasó por allí, pero ignoró al hombre herido. Otro hombre también pasó por allí, pero no lo ayudó”.

(Continúa en la página 87).



The Good Samaritan

A man asked Jesus, “What must I do to live with God forever?”

Jesus answered, “What does the law say?”

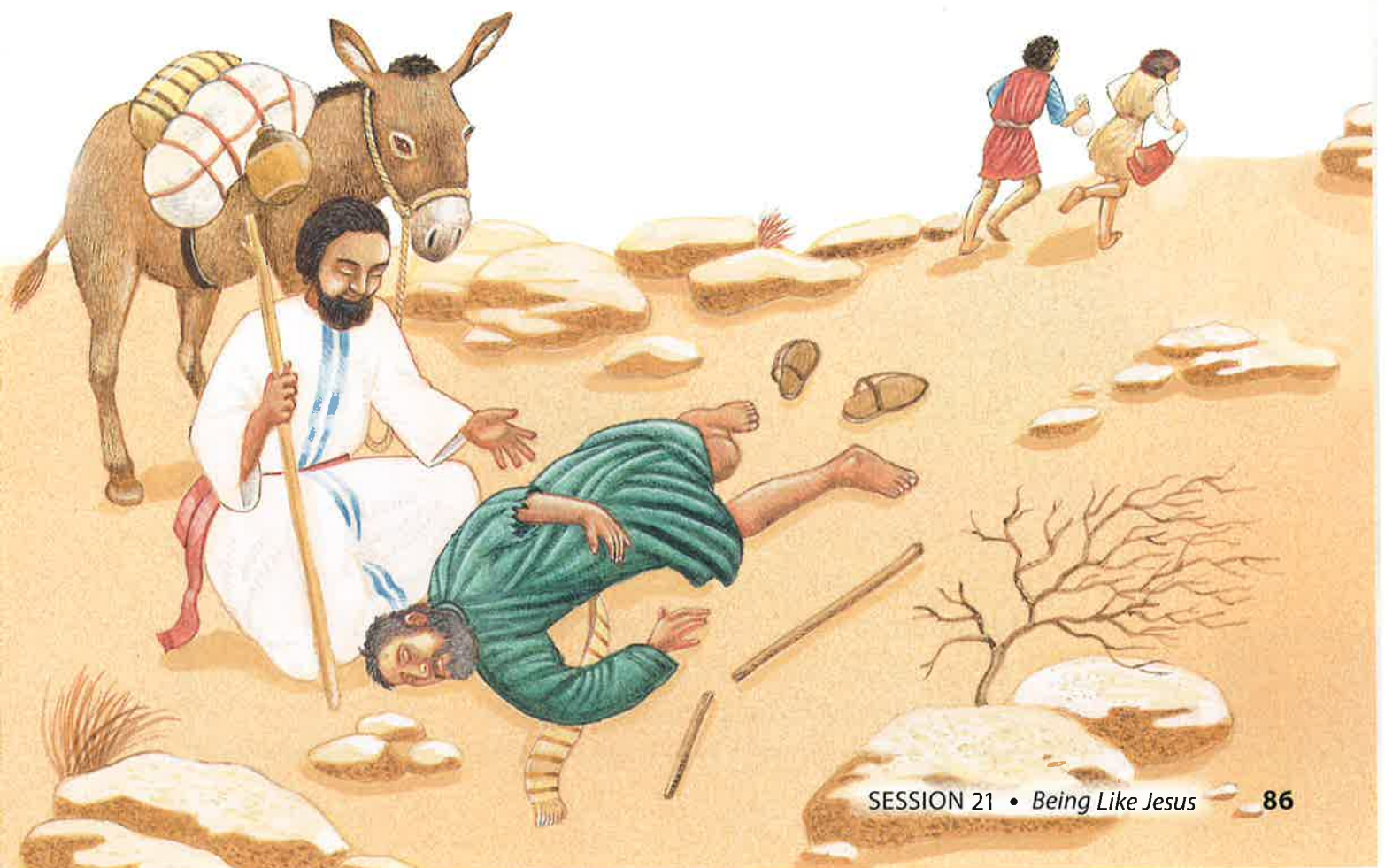
The man said, “You should love the Lord with all your strength. You should love your neighbor as much as you love yourself.”

Jesus told the man that he had given the right answer. Jesus told him he would go to Heaven if he did these things.

Then the man asked Jesus, “Who is my neighbor?”

Jesus answered by telling this story. “A Jewish man was traveling on a road. He was attacked by robbers. They left him hurt in the road. A Temple official walked by and ignored the hurt man. Another man passed by and did not help him.”

(Continue to page 87.)



“Después un hombre que venía de Samaria le vió y quiso ayudarlo. El buen samaritano le vendó las heridas, le subió a su burro y le llevó a una posada”.

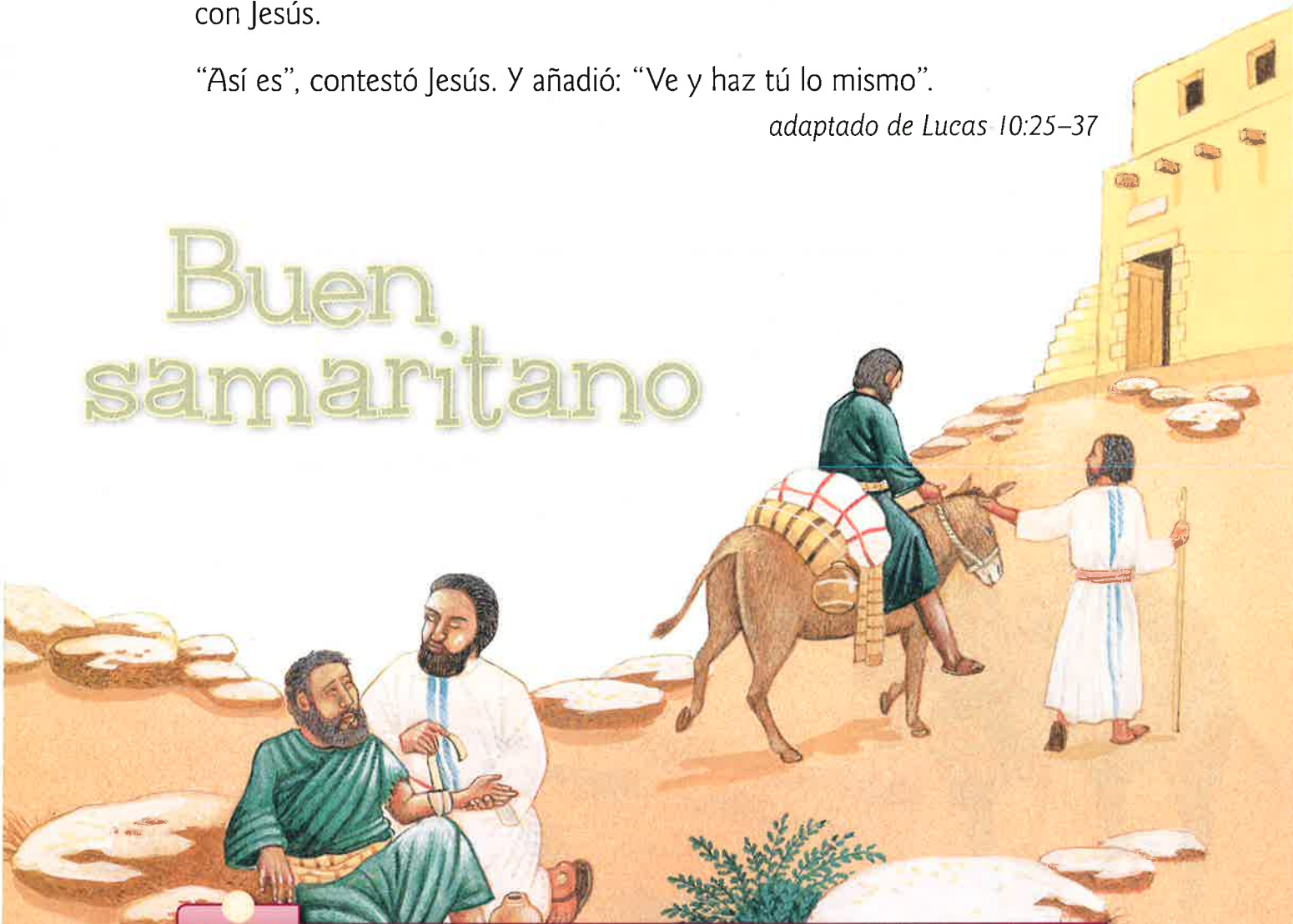
Jesús preguntó: “¿Cuál de estos tres hombres actuó como su prójimo?”.

“El que mostró misericordia”, contestó el hombre que dialogaba con Jesús.

“Así es”, contestó Jesús. Y añadió: “Ve y haz tú lo mismo”.

adaptado de Lucas 10:25–37

Buen samaritano



Listos para los sacramentos

Jesús es el ejemplo de lo que significa ser humano. Él es amoroso, bueno y santo. Cuanto más conocemos a Jesús más podemos ser como él. Una forma importante de crecer para ser más como Jesús, es recibir la Eucaristía con un corazón abierto y amoroso.

“Then a good man from Samaria saw him. He wanted to help. So the Good Samaritan bandaged the man’s wounds, lifted him onto his donkey, and took him to an inn.”

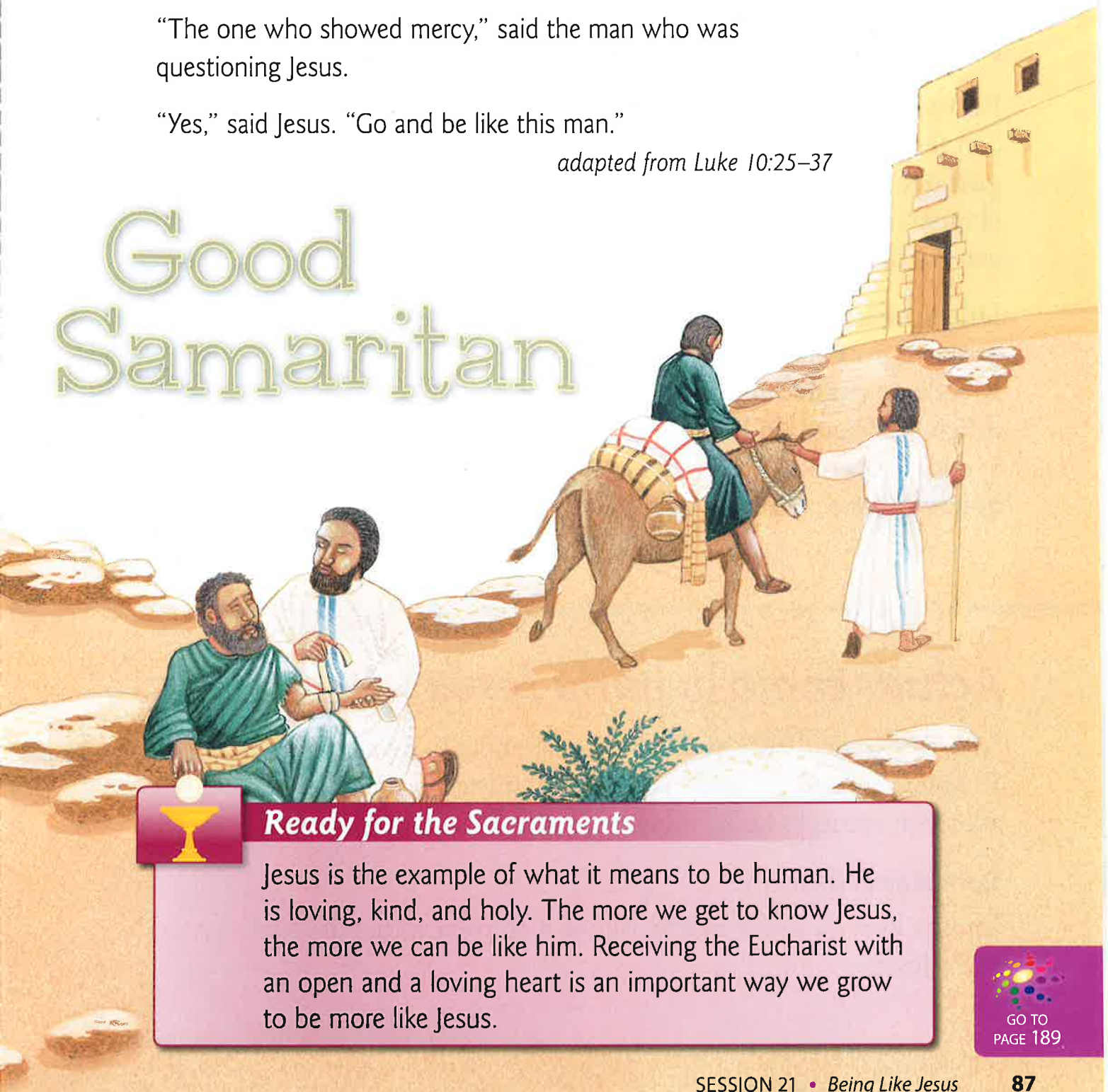
Then Jesus asked, “Which of these three men acted like a good neighbor?”

“The one who showed mercy,” said the man who was questioning Jesus.

“Yes,” said Jesus. “Go and be like this man.”

adapted from Luke 10:25–37

Good Samaritan



Ready for the Sacraments

Jesus is the example of what it means to be human. He is loving, kind, and holy. The more we get to know Jesus, the more we can be like him. Receiving the Eucharist with an open and a loving heart is an important way we grow to be more like Jesus.



GO TO
PAGE 189



Oración

Ser un buen samaritano

Jesús nos pide que mostremos misericordia en lo que hacemos y decimos. Él quiere que actuemos como lo hizo el buen samaritano.

En tu imaginación, encuéntrate con Jesús en un lugar donde te gustaría estar. Dile que sabes que él quiere que seas amable y bueno con los demás.

Dile algo bueno que hayas hecho por otra persona y después háblale de cuando te resulta difícil ser bueno. Pídele que te ayude. Escucha lo que Jesús quiere decirte.



Actuar como lo haría Jesús

San Martín de Tours ayudó a un desconocido que sufría. El buen samaritano actuó con amor y misericordia. Ambos actuaron como lo hubiera hecho Jesús.

Cambiar el mundo

En una hoja de papel aparte, dibuja a alguien actuando como lo haría Jesús.



Prayer

Being a Good Samaritan

Jesus asks us to show mercy in what we do and say. He wants us to act as the Good Samaritan did.

In your imagination meet Jesus in a place where you like to be. Tell Jesus you know he wants you to be kind and good to others.

Tell him about something nice you did for someone. Then tell Jesus when it is hard for you to be nice. Ask him to help you. Listen to what Jesus says to you.



Acting as Jesus Would

Saint Martin of Tours reached out to a suffering stranger. The Good Samaritan acted with love and mercy. Both of these people acted as Jesus would.

Making a Difference

On a separate sheet of paper, draw someone acting as Jesus would.

Resumen del tema

Jesús nos muestra cómo amar a los demás a través de sus palabras y obras. Él quiere que ayudemos a nuestro prójimo. Quiere que cuidemos de personas de las que tal vez otros se hayan olvidado.

Palabra que aprendí

Bienaventuranzas*

Maneras de ser como Jesús

Jesús nos enseñó a ser misericordiosos con los demás. Sé *un buen samaritano cada día*.



Oración

Gracias, Jesús, por tus parábolas. Ayúdame a ser un buen samaritano para los demás.



Con mi familia

Actividad Como familia, consuelen o ayuden a una persona o familia necesitada.

Listos para los sacramentos Haz una lista de características que describan a Jesús, como por ejemplo amoroso, fiel y misericordioso. Recuerda esas características la próxima vez que recibas la Eucaristía, porque en este sacramento nos hacemos como Jesús.

Oración en familia *Querido Dios, ayúdanos a mostrar el amor de Jesús a todos los que conozcamos.*

* Esta palabra se enseña con la lámina de arte. Mira la página 189.

Faith Summary

Jesus shows us how to love others through his words and actions. He wants us to help our neighbors. He wants us to care for people whom others may have forgotten.

Word I Learned

Beatitudes*

Ways of Being Like Jesus

Jesus taught us to show mercy to others. *Be a Good Samaritan every day.*



Prayer

Thank you, Jesus, for your parables. Help me be a Good Samaritan to others.

With My Family

Activity As a family, give comfort and assistance to a person or family in need.

Ready for the Sacraments Make a list of traits that describe Jesus, such as loving, faithful, and merciful. Remember those traits the next time you receive the Eucharist because in this sacrament we become like Jesus.

Family Prayer *Dear God, help us show Jesus' love to everyone we meet.*



* This word is taught with the Art Print. See page 189.

